

كتاب الأول عن ١٣

# العراش



دارالمعارف بمصر

Sp  
792.  
J2  
19



العرايس

هذه الترجمة مرصع بها ، وقد قامت مؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر بشراء حق الترجمة من صاحب هذا الحق .

This is an authorized translation of THE FIRST BOOK OF PUPPETS by Moritz Jagendorf. Copyright 1952 by Franklin Watts, Inc. Published by Franklin Watts, Inc. New-York.

نشر هذا الكتاب بالاشتراك

مع

مؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر

القاهرة - نيويورك

سبتمبر ١٩٦٩

كتاب الأول عن ١٣

# العرائس

تأليف  
موريتز چاجندورف

ترجمة  
راجح عنايت

إشراف ومراجعة  
الدكتور محمد صابر سليم

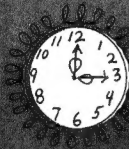
رسم : جين ميتمنر



دار المغارف بمصر

# عرض العرائس

ببدا  
في الساعة ٣.٠



## مسرحك اخصاص

التمثيل متعة ، ولعلك تدرك هذا حق الإدراك إذا كنت من هواة التمثيل وأدبت بعض الأدوار في مسرحيات المدرسة ، أو رأيت بعض أصدقائك يشتركون في تمثيل المسرحيات ، أو ربما تكون قد ذهبت إلى أحد المسارح في المدينة ، وشاهدت الستار الفخم وهو يرتفع رويداً رويداً إلى أعلى ، ثم رأيت عالم الخيال يتحول إلى حقيقة على خشبة المسرح ، واستمعت إلى تصفيق المعجبين المتحمسين . . عندئذ ستعرف كم يكون التمثيل مثيراً .

والمسرح ليس مجرد الممثلين الذين يؤدون أدوارهم على خشبته . . . وإنما يشترك في تقديم المسرحية للنظارة عدد كبير من الناس ، وهم يقومون بعمل بالغ الإثارة . فالمؤلف يكتب مسرحيته ، والمخرج يدرّب الممثلين حتى يتقن كل منهم دوره ، والمصمم يفتن في تصميم المناظر ، ومدير الفرقة التي ستقوم بالتمثيل لا يبدأ عمله إلا إذا تأكد أن هناك تناسقاً تاماً بين المناظر والممثلين في كل موقف ، ثم يعهد إلى العمال الفنيين خلف الكواليس بإعداد الملابس المناسبة لشقّ المواقف ، وصنع الماكياج اللائم لوجوه الممثلين حتى تكون هبتهم مناسبة للأدوار التي سيؤدونها على خشبة المسرح ، ولهم إلى جانب ذلك مهام أخرى ، هي تغيير المناظر ورفع الستار وإسداله ، وأعمال كثيرة متنوعة . وما أروع المسارح في سحرها !

وبالعرائس تستطيع أن تقيم لك مسرحاً خاصاً - مسرح العرائس . تستطيع أن تختار المسرحيات التي تقدمها ، وتستطيع أن تؤلفها إذا رغبت في ذلك ، وبإمكانك أن تكون مخرجاً ، ومصمماً للملابس ، وأن تتولى تغيير المناظر ورفع الستار وإسداله ، وتوزيع الإضاءة . . . تستطيع أن تكون كل شيء حتى الممثل ، لأن بمقدورك أن تبعث الحياة في العرائس ، وتحولها من دى صغيرة لاحياة فيها إلى شخص تضحك وتمزح وتقدم الحيل البارة .

ومن الممتع أن تدير مسرحك الخاص بالعرائس ، وهذا أمر يسير .

### تجميع الممثلين

وبالطبع ستحتاج إلى كل فئات الممثلين ، وباستطاعتك أن تصنع بنفسك العرائس التي ستقوم بالتمثيل ، وبعضها لا يحتاج في صناعته إلى جهد شاق ، وأسهلها جميعاً تلك « العرائس المسطحة » ، إنها أشكال مسطحة على ورق مقوى ومثبتة بقطع من الخشب .

وعندما يقع اختيارك على مسرحية تود تقديمها ، فارسم صوراً للممثلين ولوثها بالأقلام أو بالألوان المائية ، أو ابحث عنها في المجلات ، وإذا استطعت أن تحصل على مجموعة كبيرة منها من المجلات القديمة ، فإنها تساعدك على صناعة العرائس المسطحة .

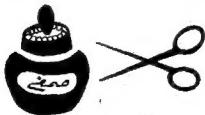


قص بالتقريب حول كل صورة ، والصقها على قطعة من الورق المقوى ، وعندما تجف ، قص حول الخطوط الخارجية ، في هذه الحالة تكون قد حصلت على الممثل الذي تريده ، ولكنه ليس معداً إعداداً كاملاً للتمثيل .

بعد هذا تناول قطعة من الخشب المسطح الرقيق - على هيئة مسطرة - ويكون طولها حوالي ثلاثين سنتيمتراً ، وعرضها سنتيمترين ونصف سنتيمتر ، وانقب بأحد طرفيها قنباً في قطر القلم الرصاص ، ثم اصنع بدقة مجرى مستطيلاً صغيراً في الطرف الآخر ، وسيساعدك في هذا مسروراً شخص يستطيع استخدام السكين والمثقاب .

أدخل العروسة المسطحة في المجرى المستطيل ، بحيث تكون في مواجهة النظارة ، وإذا كنت لا تريد أن تشق الخشب فعليك بتثبيت العروسة في طرفه بديوس . ثم ضع قلماً طويلاً من الرصاص في الثقب الموجود بالطرف الآخر من قطعة الخشب في ناحيتها السفلى . بعد ذلك ضع الخشبة على المائدة ، وحركها بدفع القلم وجذبه وأنت جاث على ركبتيك بجوار المائدة ، عندئذ يبدأ الممثل الذي صنعته بيديك يؤدي دوره .

وبهذه الطريقة تستطيع أن تصنع ماشيت من الممثلين والحيوانات . بل تستطيع أن تبدع وتبتكر حيوانات لم ترها عين ولم يسمع بها أحد من قبل . إنها من مبتكرات خيالك الخلاق وذهنك المبدع .



١- اسحب العروسة ولونها



٢- الصبغ العروسة

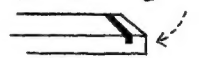
على الورقة المقوى

٣- قبح حول العروسة

٤- اصنع قنباً في قطعة من الخشب طولها ٣٠ سنتيمتراً



٥- اصنع فتحة في الطرف الآخر



٦- اسحب العروسة في الفتحة

٧- اسحب قلم رصاص

في الطرف الآخر





## A black and white illustration of a desk lamp with a large, dark, adjustable shade. The lamp sits on a rectangular desk. On the desk, a small cat and a lizard are positioned. The lamp's light casts long, dark shadows of the cat and the lizard onto a large, rectangular screen or wall behind the desk. The screen is covered in a dense, stippled pattern. The cat's shadow is on the left, and the lizard's shadow is on the right. The lamp's cord is visible on the left side of the desk.

وبهؤلاء المثاليين كذلك تستطيع أن تصنع مسرحاً لحياك الظل . ضع أمامهم ستاراً يتكون من قطعة من قماش رقيق كالشاش ، وضع خلفهم ضوءاً ساطعاً قوياً . وعندما يؤدي الممثل دوره يلمح النظارة خيالهم فقط في الجانب الآخر من الشاشة . وإن الشعب الصيني قد استمتع بمسارح خيال الظل ردهاً طويلاً من الزمن .

ثبت قضيباً  
طوله ٤٠ سنتيمتراً  
خلف المحل.  
استعمل الشريط  
اللاصق.



للزراع المتخرجين

أَوْصَلَ الذَّاع  
وَنَبَتْ فِيهَا  
قَضِيًّا.



إصنع الذراع  
من فضلة

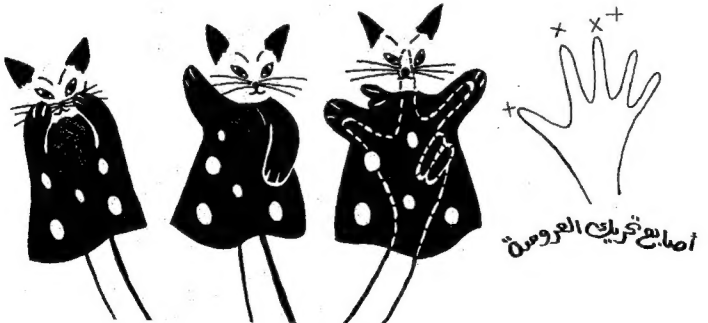


## عرائس أكثر إمتاعاً وبهجة

لكن «عرائس اليد» أكثر إمتاعاً وبهجة . إنها تستطيع أن تتصافح ، وتحرك أذرعها ذات اليمين وذات الشمال ، وتصفق ، وتؤدي حركات لا حصر لها من ابتكارك وابنداعك .

ربما تكون لديك الآن بعض «عرائس اليد» ، وبالتأكيد أنك رأيتها ، وهي تشبه قفازاً له ثلاث أصابع . كل قفاز له رأس في طرفه .

ضع عروسة اليد في كفك ، بحيث تمثل إصبعك السبابة رقبها ، وإبهامك إحدى ذراعيها ، وإصبعك الوسطى الذراع الثانية . ثم ابدأ في تحريك أصابعك . ادفع السبابة إلى الأمام ، تحن العروسة رأسها . قرب إبهامك من الوسطى تصفق العروسة . باعد بسرعة ما بين إبهامك والوسطى تفرد العروسة ذراعيها في دهشة بالغة . اثن رسغك إلى الأمام تنحن العروسة . ادفع ذراعك إلى الأمام في حركة مهتزة ، مديراً رسغك من جانب لآخر في حركة هادئة ، ترى العروسة تسير . في استطاعتك أن تجعل العروسة تمشي بدلال أو تجري . حرك يدك إلى أعلى وإلى أسفل تقفز العروسة في مرح وبشاشة . إن عروسة اليد مخلوق لطيف زائر بالمفاجآت الممتعة .



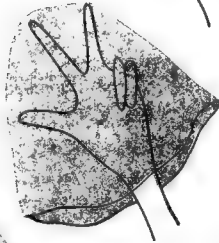
استخدم هذه الكرة كراس.  
الصق قطعة فلين كأنف ،  
وأزراراً للعينين ، وقطناً  
للشعر . ارسم عليها  
فأً ووجنتين حمراوين .



اصنع ثقباً لإصبعك  
السبابة في كرة تنس



اثن متديلاً مفتوحاً أو متديلاً رأس  
فوق لإصبعك السبابة ويدك إلى أعلى.  
استخدم أشرطة المطاط لتثبيت  
المتديلاً حول إبهامك وإصبعك  
الوسطى لتحتل ذراعي العروسة .  
أدخل إصبعك السبابة المغطاة  
بالمتديلاً في ثقب الكرة .

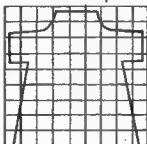


# عروسة يد أخرى

وتستطيع أن تبدأ برأس دمية صغيرة من الخرف . خذ رداء طويلا وفضفاضاً لإحدى الدمي ، وثبته بإحكام حول رقبته . وإذا كانت في حوزتك بعض أيدٍ للدمي ، فإنك تستطيع أن تثبتها في نهاية الأكمام . البس العروسة في يديك ، مستخدماً أصابعك الثلاث : في هذه الحالة يصبح الممثل على أهبة الاستعداد لتأدية دوره .

وإذا كنت لا تملك رداء للعروسة ، فاستطاعتك أن تصنع رداء بسيطاً يصلح لكل العرائس بالطريقة الآتية :

عرض الرقبة يمتد على  
هيكل رقبة العروسة



كل مربع = ٥ سم

١ - ارسم نموذجاً بالعرض تكون الأكمام فيه أطول قليلاً من إصبعك الوسطى وإصبعك ، ويكون الثوب ممكناً يملك ، وتركب الرقبة العالية حول ذقن العروسة .

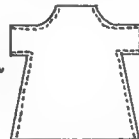
٢ - ثبت النموذج على قطعة من قماش مطوي «طبقتين» ثم قص حوله .

٣ - خيط الثوب من الجانبين ، ما عدا الرقبة والذبل .

٤ - اقلب الثوب لتخفى الخياطة .

٥ - لفه حول رقبة العروسة وثبته بإحكام .

٦ - باستطاعتك أن تصنع يدين من اليباد على هيئة كفتين صغيرتين ثم تخططهما في نهايتي الكمّين .



استعمل القطع لتثبيت الثوب  
على العروسة حتى يكون غلغ  
الثوب ليهولك واستعماله  
لعروسة أخرى .



## ابتكر بعض العرائس



الآن وقد عرفت كيف تصنع عروسة اليد ، وكيف تتحرك ، تستطيع أن تبتدع كل فئات الممثلين المصنوعين من أشياء متعددة متنوعة . ربما تؤثر صنع هؤلاء الممثلين من الصلصال أو « البلاستين » . حاول أن تصنع رأس عروسة ، وافتح قلباً في رقبته لإصبعك . استخدم في صنع الجسم النموذج الموجود في صفحة ١٠ .

تأمل في الأشياء التي يضمها بيتك . ستجد فيها ما يصلح لاستخدامه في صناعة العرائس مثل بيضة رفو الجوارب أو الإسفنج أو البطاطس . حاول أن تصنع رؤوساً من هذه الأشياء ، واستخدم في صنع الجسم الثوب المرسوم على صفحة ١٠ أو منديل مع إضافة أشرطة من المطاط . ولكي يتسنى لك أن تصنع شعباً ممتازاً ، استخدم رأساً صغيراً من ورق مقوى ذي ألوان فسفورية — وهو يباع بمحال اللعب — مع جسم بالمتدليل والأشرطة المطاطية .

وحيث أنك ستملكك الدهشة والعجب من قدرتك على ابتكار ممثلين بعروسة اليد .



الملك تيموثي مصنوع من إسفنج  
هديل مجدول للشعر ، غصن شجرة  
للأذن ، فم من الورق ، وتلك صورة  
الهيئتين .

# يمكنك صناعتها

رائعي البقر « مو » من الورق المقوى

ارسم رأساً ، أرقصه من مجلة قديمة .  
ألصقه على ورق مقوى وقص حوله .  
ثبته حول إصبعك بنحيط ، واربط  
رقبة الثوب حوله .



السيدة هراسة البطاطس

وهذه عروسة سهلة . غط

هراسة بالقماش . وأمسكها من

اليدين ، وارسم عليها وجهاً . ألصق

عليها خصل شعر من الورق ( لف

أشرطة من الورق حول قلم رصاص

لتحصل عليها ) . . اربط قطعة

من القماش حول الهراسة كتوب .



سيقان البنجر



الزعيم بنجر أحمر

١٢

اصنع نقياً لإصبعك في أسفل

ثمرة البنجر .



# عرائس يـر

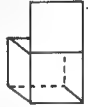


جو ، أبو رأس شراب

احش مقدمة جورب  
بالخرق . وأدخل فيه أنبوبة ،  
احزم الجورب حولها واربطه .  
للأنف . اجذب قطعة من  
الجورب واربطها بالخيط . ارسم  
الوجه . اصنع الثوب متبعاً  
الإرشادات التي على صفحة ١٢ .



صندوقه  
صغير  
بدونه قاع



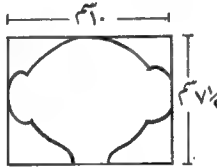
خطي  
للأنف  
الصندوق



اجذب الخيط  
لاغلاق الصندوق  
وارفعه لفتح الصندوق  
بينما تدفع الأصابع  
أساس العروسة .

السيد أبو رأس محشو

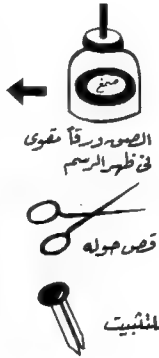
ارسم نموذج الرأس ، وقص حوله على  
قماش مثنى . خيط الجانين الأمامي  
والخلفي ، واقلب القماش ، احشه بالخرق .  
أدخل أنبوبة في الرقبة واربطها . ارسم  
الوجه . أسلاك تنظيف الغليون تصلح  
للنظارات ، والقطن المندوف للشعر .



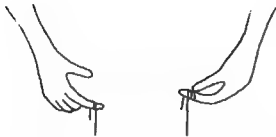
## صناعة عرائس الخيوط « الماريونيت »

وهناك نوع آخر من العرائس يعد ممثلاً مسرحياً ممتازاً ، لأنه يستطيع أن يمشى بمفرده - تقريباً . إن أقصى مساعدة تقدم له هي خيطان ملفوفان حول إصبعيك .

تسمى عرائس الخيوط « بالماريونيت » . وأبسط نوع لها يصنع من ورق مقوى وهو يشبه في هيئته العروسة المسطحة . عندما تصنع عروسة من هذا الطراز ، ارسم إحدى ذراعها على قطعة منفصلة عن جسمها . والرسوم توضح لك طريقة القيام بهذا العمل . ثم لون كلتا القطعتين ، وألصقهما على الورق المقوى واقطع حولهما . وثبت إحداها إلى الأخرى بمشبك معدني ، وتأكد أن الاتصال حر بدرجة كافية تسمح للممثل أن يحرك ذراعه في يسر . فليس بين النظارة من يرغب في رؤية ممثل لا يبدى حراكاً على خشبة المسرح !

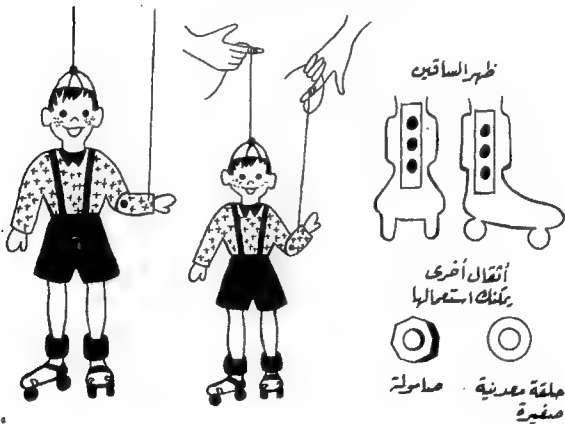






والآن عليك أن تصنع ثقباً صغيراً بالقرب من قمة رأس عروستك « الماريونيت » .  
وتصنع كذلك ثقباً صغيراً بالقرب من ذراعها المتحركة . ثم اربط خيطاً متيناً من الكتان  
في هذين الثقبين ، واهبط بعروستك إلى الأرض حتى تقف على قدميها . بعد ذلك تلف  
كل خيط عدة مرات على كل من سبابتيك ، وتقطع الخيط الباقي . . عندئذ تستطيع  
عروستك أن تسير على الأرض .

وإذا كنت تريد لعروستك أن تؤدي دورها على المائدة ، فباستطاعتك أن تقصر  
الخيطين دون أن تقطعهما ، وذلك بلفهما حول سبابتيك إلى نقطة على الخيط أسفل الأولى .  
ومن الصعوبة بمكان أن تظل هذه العروسة واقفة على الأرض ، لأنها خفيفة الحجم  
وينبغي أن توضع أثقال من الرصاص بواسطة شريط لاصق خلف ساقها أو قرب القدمين .  
وتستطيع أن تستخدم أثقالاً أخرى في هذا الشأن .



# العرائس خلال العصور

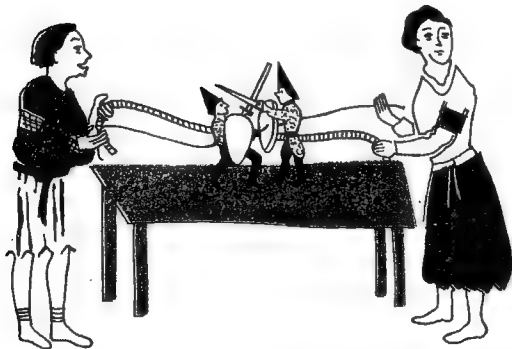
## العصر الحجري

أجسام من الحجر أو الكهرمان لها ثقوب تحت  
إبطها يرجع تاريخها إلى عصور ما قبل التاريخ .  
وربما تكون هذه هي عرائس تلك الأيام البعيدة .



## العصور الوسطى

في عصر الفرسان ذوى الدروع ، كانت  
العرائس شائعة . مثلت قصص المارك ، والمعجزات  
والسحر ، ناشرة التسلية للأغنياء والفقراء . وغالباً ما  
كان يمثل مع هذه العرائس أشخاص أحياء .

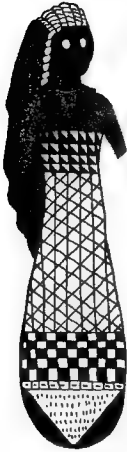


## المصرية

منذ أيام الأهرامات ، كان للمصريين عرائس من الصلصال المحروق ، والخشب والمواد الأخرى . وكانت الخشبية منها ذات مفاصل ، لا تحرك أذرعها وسيقانها فحسب ، ولكنها تحرك الأنوف وفي بعض الأحيان تحرك الأفواه .

## الإغريقية

كانت عند قدماء الإغريق عرائس من الرخام ، والصلصال المحروق ، والكهرمان ، والطين . وقد روى كتاب الإغريق أن تمثيلها كان باهراً .



في الكنيسة

في الوقت الذي كانت فيه الكتب قليلة ، ولا يستطيع عدد كبير من الناس القراءة ، كانت هناك مسرحيات من الإنجيل ، تمثل في الكنيسة حتى يعرف الناس الكتاب المقدس . وغالباً ما كانت تستعمل عرائس الخيط « الماريونيت » مع الأشخاص في المسرحيات .



ماريونيت

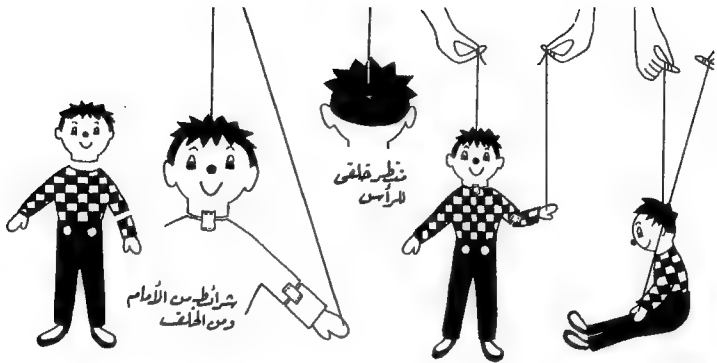
## عرائس الخيط « الماريونيت » تمثل

وبعد إعداد هذه العرائس تستطيع أن تقدمها للتمثيل . خصص إحدى سباتيك للتحكم في الرأس ، والأخرى للتحكم في الذراع . حرك الخيط المتحكم في الرأس إلى الخلف وإلى الأمام ، تهتز عروستك من جانب لآخر . ارفع الخيط المتحكم في الذراع ، تحرك عروستك ذراعها في الهواء . حرك عروستك إلى أعلى وإلى أسفل مع تحريك رسغيك تحريكاً خفيفاً ، وتحريك الخيطين في الوقت نفسه ، تجد عروستك قد تحرك جسمها وذراعها حركات مدهشة ، حتى تبدو وكأنها حية إلى حد بعيد .

إذا ألقيت تحية الصباح ، كأن قلت « صباح الخير » مثلاً ، ثم حركت رأس العروسة أو جعلته يهتز ، فإنه في هذه الحالة سيبدو ممثلاً حقيقياً . . وتستطيع أن تجعل عروستك تسير ، وذلك بتقريب قدميها من الأرض وأرجحتها ذات اليمين وذات الشمال أثناء تقدمها إلى الأمام . عليك أن تحرك رسغيك في رقة وأناة . والرقة والأناة كلمتان ينبغي أن تذكرهما دائماً وأنت تقوم بتحريك عروستك .

وللتدريب أهمية قصوى في تحريك العرائس . وسوف تبين أثناء قيامك بالتدريب عدة حركات تستطيع العرائس أن تؤديها في يسر وسهولة .





### عرائس خيط « ماريونيت » من الدى

يمكنك أن تستخدم الدى القديمة « الماريونيت » ، برغم أنها قد أصبحت غير مونة . وأفضل الدى تلك التى تصنع من القماش ، لأنها تكون لينة إلى حد بعيد . وإذا كانت الدمية المصنوعة من القماش ليس لها رأس ، فيمكن تحريكها من أسفل إلى أعلى ومن جانب إلى آخر ، دون مشقة أو صعوبة . افصل الرأس من الرقبة ، وخطب مكان الجزء المقطوع حتى لا يسقط الحشو . ثم أعد الرأس إلى الجسم مرة ثانية بواسطة شريط طوله حوالى سنتيمترين ونصف سنتيمتر . وبنفس هذه الطريقة تستطيع فصل إحدى الذراعين وإعادة ثانية بواسطة الشريط .

ثبت خيطاً خلف الرأس وخطباً فى الذراع الموصولة ، تصبح الدمية المصنوعة من القماش مثلاً . وهذه الدمية بما تمتاز به من مرونة وليونة تستطيع أن تؤدي من الأدوار أكثر مما تؤديه الدمية المصنوعة من ورق مقوى ، لأن الثانية متصلة إلى حد ما . وإذا أردت لهذه الدمية أن تسير مرفوعة الرأس فاجعل الخيط مشدوداً . أما إذا أردت أن تجعلها تنحني فاخفض الخيط بسرعة إلى الأمام . وإذا أردت لها أن تجلس فجأة ، فاخفض الخيط إلى الخلف وإلى أسفل .

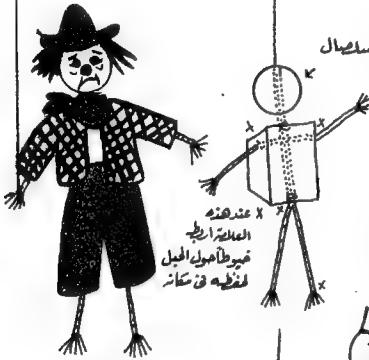
# عراش خيط ماريونيت تستطيع أنت تصنعها



صلصال

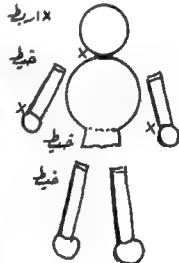
عروسة خيط « ماريونيت » بحبل الفسيل

اثن قطعة من حبل الفسيل من  
متصفها ، أدخلها في ثقب داخل صندوق  
صغير من أعلى إلى أسفل . أدخل قطعة  
أخرى من الحبل في ثقب من الجانبين  
المتقابلين . شكّل رأساً من الصلصال .  
نسل الحبل لتعطى تأثير اليدين والقدمين

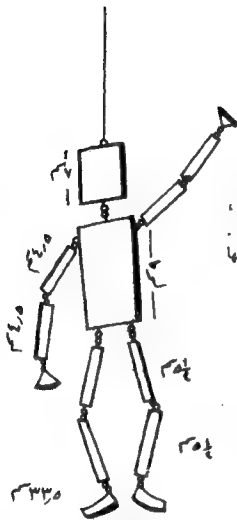


عروسة الماريونيت المحشوة

احش قدم جورب ، اربط  
خيطاً حول الثلث الأعلى لتحديد  
الرأس ، اقطع أشرطة من الجوارب  
لتعمل الذراعين والساقين . احشهما  
ونيثما على الجسم بأشرطة .

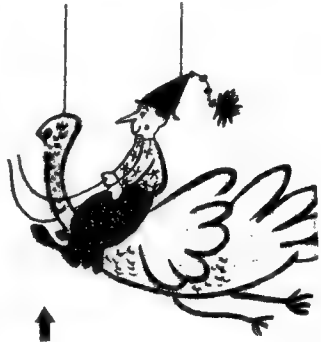


عندما تلبس العروسة قبعته ، يظل خيط الرأس موصولاً بالرأس ... ما زال هذا القبعته



### عروسة الخيط « الماريونيت » الخشبية

هذه العروسة مصنوعة من كتل وشرائح خشبية ،  
تتصل ببعضها البعض بواسطة حلقات عمود الطرف .  
افتح الحلقات لتدخل بعضها في بعض ثم أغلقها  
ثانية . ارسم وجهاً للعروسة ، واكسها .



### عرائس خيط « ماريونيت » من الورق المقوى

ارسم الرجل وجسم الطائر على ورقة واحدة .  
الصقهما على الورق المقوى . قص حول الرسم .  
ارسم رأس وعتق الطائر على ورقة أخرى ،  
ووصلهما بمشبك معدني .



عروسة يد معلقة كعروسة ماريونيت ←

وعرائس « الماريونيت » تؤدى عملها بصورة رائعة جميلة إذا وضع لها ثقل يمنعها من الطيران أثناء التمثيل . ولكي تحتفظ بالمثل في وضع طبيعي ينبغي أن تضع قليلا من الرصاص في جيب مصنوع لهذا الغرض بأسفل ملابسه من الداخل .

### التحكم في عروسة من « الماريونيت »

بعد أن تتدرب جيداً فترة من الزمن على تحريك عروسة من « الماريونيت » باستخدام سبابتيك ، تستطيع أن تحرك عروستين في وقت واحد ، وذلك بوضعهما في يديك ، وربط أحد خيطي كل عروسة في إبهامك ، وربط الخيط الآخر في الإصبع الصغيرة ، ثم تستخدم بقية أصابعك في رفع وخفض الخيوط . عندئذ تتحرك ذراعا ورأسا عروستيك . وبالمرانة والتدريب تتقن تحريك العروستين .

### عند ما تصبح ماهراً

يستخدم لاعبو عرائس « الماريونيت » المحترفون خيوطاً قد تصل إلى عشرين ، ولكن هذا أمر شاق ويتطلب سنوات من التدريب . وعندما تصبح ماهراً في تحريك عرائسك ، قد يروقك أن تستخدم خيوطاً أخرى حتى تتحرك ذراعا ممثلك وساقاه فضلاً عن رأسه . في هذه الحالة استخدم صليب التحكم الخشبي المتصل بالخيوط والذي تستطيع أن تمسكه بيدك ، بحيث تصبح أصابعك حرة في تحريكها . ولكن هذا للمستقبل فقط . أما في أول ممارستك لهذا الفن فابدأ بالعروسة ذات الخيطين .





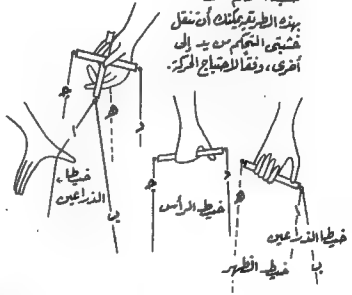
# العجلة عروسة ماريونيت ذات خمسة خيوط

السمار النقي المحوي ينفذ  
خشب صليب التحكم مقادير  
يمكن فكّه وتحرطيك  
الخشبتين باليد يده مقادير

قطعتا صليب التحكم طول كل منهما ما بين عشرة  
سنتيمترات وعشرين سنتيمتراً ، وهذا يتوقف على  
حجم العروسة . وأطوال الخيوط تتوقف على  
ارتفاع المسرح .



خشب التحكم منفصلتان .  
بهذه الطريقة يمكنك أن تنقل  
خشب التحكم من يد إلى  
أخرى ، وفقاً للاحتياج المركزة .



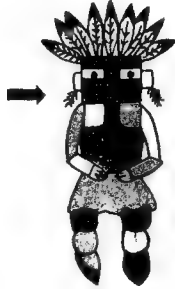
أدخل الخيوط في السامير ذات الحلقة :

- ( أ ) اليد اليمنى .
- ( ب ) اليد اليسرى .
- ( ج ) الجانب الأيمن للرأس .
- ( د ) الجانب الأيسر للرأس .
- ( هـ ) للظهر ( اربط الخيط في الظهر عند منتصف الجسم ) .

# عرائس من أنحاء العالم ..

## الهنود الحمر

صنع الهنود الحمر ، وخاصة في الغرب ، عرائسهم ،  
مقلدين المرائس التي جلبها المستوطنون ، نحتوها من الخشب ،  
ولوتوها ، وألبسوها ملابس الهنود الحمر ، وشكلوها بقصصهم .



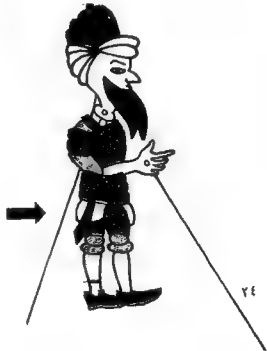
## الصينيون

عرائس خيال الظل الصينية من أجمل المرائس ،  
وهي تتحرك بعصى دقيقة من الخيزران متصلة بالأيدي  
والرؤوس .



## الأتراك

العروسة التركية تسمى « كارجوز » وتعني العين السوداء  
أو « الفجرى » . مصنوعة من جلد الجمال ، ومقصوصة ،  
وملونة بألوان زاهية . الأطراف متحركة ومتصلة بخيوط . والمرائس  
تتحرك بواسطة قضبان متصلة بالأيدي والرؤوس .



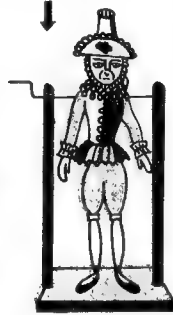
## الفرنسيون

شهدت المرائس الفرنسية في الكنائس أول مرة ، منذ قرون مضت ، وهي تمثل مسرحيات دينية . ثم ظهرت بعد ذلك في عدد من أكبر وأرقى مسارح باريس . وبمجموعة كبيرة من المرائس الفرنسية في هذه الأيام منحوتة من الخشب ، وفي الأغلب مضحكة .



الصقليون

من أشهر المرائس الإيطالية ، فرسان صقلية . ويبلغ حجمها غالباً الحجم الطبيعي للإنسان ، وهي مكسوة بالدروع ، وتمثل قصصاً بطولية بواسطة قضبان تتصل بالأيدي والرموس .



الجاويون

المرائس الجاوية ، منحوتة من الخشب ، أو مقصودة من جلود الحيوانات . تتحرك بعض مصنوعة من القرون أو الخيزران . وهي مصممة بركة ، وألوانها زاهية وملعبة .



## عرائس الحيوانات

كثير من مسرحيات العرائس التي شاهدها كانت تضم عدداً من الحيوانات ، لأنها مخلوقات شائعة ومألوفة ، وتبدو على المسرح في غاية الظرف والإمتاع بحيث تجتذب الأنظار .

ومن اليسير أن تحصل على عرائس الحيوانات ، إما بأن تشتريها وإما بأن تصنعها بنفسك على أحد النماذج ، بنفس الطريقة التي تصنع بها عرائس « الماريونيت » . اجعل المفاصل حرة الحركة ، والرأس كذلك . وتذكر أن تضع أثقالا في أسفل أجسام حيواناتك حتى تظل محتفظة بتوازنها .

ولكي تجعل حيوانك يمثل بشكل رائع جذاب ، ثبت خيطاً في جانب رأسه ، وخيطاً في نهاية جسمه . وإذا كانت الأدوار التي تؤديها حيواناتك تتطلب الكلام الكثير ، وهز الخالب دائماً في وجه شخص ما ، ففي هذه الحالة ثبت خيطاً في مقدمة الخلب . تذكر أنك المخرج ، وأن عليك أن تلقن كل ممثلك أفعاله . وبقليل من الممارسة والتجريب يستطيعون تأدية أدوار أكثر مما يطوف بخلدك .

## هي ممثلك لأدوارهم

وكما أن الناس يختلفون في الملامح والسمات ، فكذلك الممثلون يختلف كل منهم عن الآخر في أداء دوره بالمسرحية . ومن السهل إبراز طبيعة الممثل بشق الوسائل . في وجهه . في ملابسه . في كلماته . في تصرفاته .

والرأس أهم وسيلة تمييز العروسة ، ولهذا فإن رموس العرائس تكون كبيرة بعض



# الكل من عروسة واحدة...

الشيء - كلما أمكن ذلك - ويجب أن يبلغ رأس العروسة من الذقن حتى قمته سدس الجسم على الأقل ، مع المبالغة الشديدة في تعبيراته . فلا يكفي أن يكون تعبير القرصان قاسياً ، وإنما ينبغي أن تكون له نظرة قاسية ، قاسية مخيفة . والشخصية التي تتميز بأنفها الكبير ، يجب - ببساطة - أن يكون لها أنف ضخمة .

وتستطيع أن تستخدم نفس العرائس مرات متعددة ، وذلك بتلوين وجوهها بطرق مختلفة ، وبتشكيل ملامحها من جديد بالصلصال إذا اقتضت الضرورة ذلك ، أو بصنع أقنعة صغيرة لها ، وتثبيتها خلف الرأس بأشرطة من المطاط . لون عرائسك بألوان خلافة أخاذة ، حتى تكون تقاطيعها بادية الواضح عندما تظهر على المسرح وألوان « الجواش » تصلح لهذا الغرض .

في أول ممارستك لهذا الفن يجب أن تبدأ بنقل الوجوه من الصور . وسرعان ما تجد نفسك قادراً على ابتكار الوجوه الملائمة للشخصيات التي تتصورها



الصيني

اشبك العينين على رأس من القماش بدبابيس عادية . أضف غطاء الرأس والشعر المستعار .



بائع في محل

ارفع غطاء الرأس والشعر المستعار ، غير موضع العينين ، خيط قطعاً للحاجبين والشعر .



قرصان

ضع رقعة على إحدى العينين ، ارسم فماً جديداً ، أضف متديلاً للرأس وأقراطاً ، خيط قطعاً من الورق الأسود المجدد .

قاطع طريق

أزل رقعة القرصان وتبدل الرأس ، أضف قناعاً وقبعة .



رجل متأنق



ملابس مثليتك

تستطيع - كمصمم أزياء في مسرحك - أن تكسو عرائسك بوسائل عديدة . وأن تغير أزياءها وفقاً للأدوار المتنوعة .

وهناك أشياء هامة يجب أن تتذكرها . أولاً يجب أن يكون زي ممثلك ملائماً للدور الذي يؤديه ، فلا تلبس فلاحاً ثوب أميرة . ثانياً . يجب أن تصنع الملابس من أقمشة ناعمة لينة ، حتى يتسنى للممثل أن يتحرك في بساطة على المسرح ، ويكون أسفل الثوب غير مثنى ، حتى يمكن استخدام العروسة بسهولة ويسر .

عازف الأرغن



وبالطريقة التي صنعت بها الثوب البسيط ، تستطيع أن تصنع زياً . . فالرداء الداكن والشال والقبعة المسحوبة تصنع ساحرة . ورداء الدانتلا مع قليل من السلوفان للأجنحة ، وتاج من ورق مفضض يحولها إلى إحدى أميرات الأساطير . وعصاية حول الرأس ، وتخرج من ورق مفضض داخل حزام حول الوسط ، وبعض أقراط دائرية من السلك ، تصلح بداية لشخصية قرصان .

بهلولات



الكل من عروسة واحدة!

# تغيير الأزياء



الثوب الأبيض  
الأساسي

لكي تصنع ملاكاً، اشبك أجنحة من  
السلفان في ظهر العروسة ، بملابسهم  
البيضاء



فلاحة

جعلت الثوب الأبيض حول الوسط  
بخط . أضف قميصاً أزرق مجعداً  
للجزء الأسفل من الثوب ، ضع « مريلة »  
فوقه . أضف عصاة للرأس .

## سيدة غنية

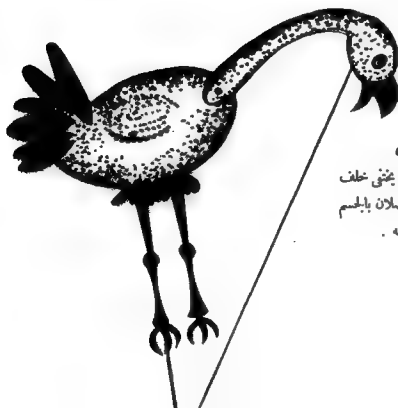
ارفع عصاة الرأس  
و« المريلة » . اربط الشعر إلى  
الخلف . أضف عقداً ،  
ومروحة ، وحزاماً مزخرفاً .  
خيط « توتر » على الجزء الأسفل  
من الثوب





### عروسة يد

قص العروسة من قطعة قماش مطوية ، وبهذا تكون لديك قطعتان مقصورتان بنفس الشكل . غيظ الحواف ولقلب القماش . ارسم أو طرز الملامح . قص صديرياً وغيظ فضفاضةً على الأرنب .



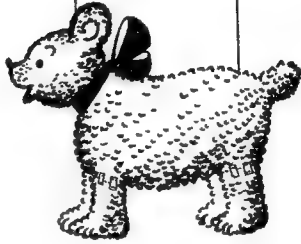
### عروسة عصي من الورق المقوى

القصيب المتصل بالجسم من الخلف يمتد خلف إحدى الساقين . الرأس والعتق مقصورتان وتصلان بالجسم بمشبك معدني . العصا المتصلة بالرأس تحركه .



## عروسة «ماريونيت» محشوة

خذ واحداً من حيواناتك القديمة المحشوة ، اقطع رقبتها وأرجلها . خيط الفتحات الخارجية ، وخيط أشرطة في الأرجل والرأس ، مستعيناً بالإرشادات التي على صفحة ٢١ . خيط الأشرطة على الجسم . واشبك خيطين في الرأس والظهر .



## عروسة يد

ارسم النموذج واشبك على قماش مطوي . قص حول النموذج . وخيط قطعتي القماش إحداهما بالأخرى . اقلب القماش . العنان والأسنان واللسان وحراشيف التين من الورق المقوى المحرك على القماش .



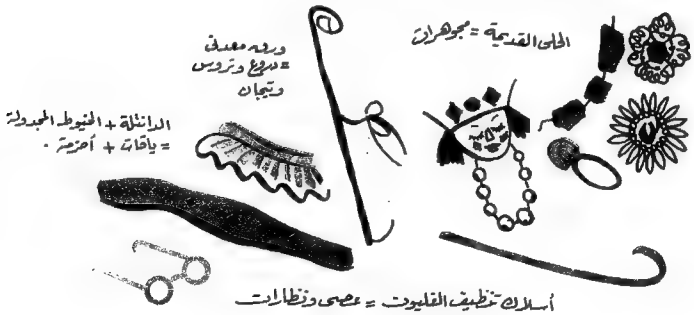
## عروسة مسطحة

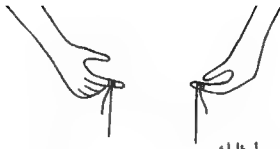
ارسم ، ولون ، وألصق على ورق مقوى ، ثم قص . ثبت على العصا بديايس الرسم . الذيل لفة صوف ملصقة .





كل من يملك مسرحاً للعراس يكون لديه صندوق يضع فيه الخلفات . فإذا صادفك شيء تلمس فيه نفعا للملابس أو المناظر فضعه في صندوقك . وسيأتي الوقت الذي تسعد فيه بوجود هذا الصندوق . . أغطية الرأس القديمة من الباد ( كالتقبعات والطرايش ) تفيد في صنع أيدي العرائس وأقدامها ، أو صنع أغطية رؤوس لها . والقفاز القديم يصلح في صنع حذاء صغير لعروسة « الماريونيت » . وأى نسيج لين يصلح لجميع الأزياء . أما السلوفان فإنه يفيد في صنع أجنحة للجنيات والطيور والفراشات . حتى أسلاك تنظيف الغليون تنفع في صنع النظارات والعصى .





## الإخراج للممثلين

ما إن يتم حصولك على بعض الممثلين بأزيائهم ، حتى تجد نفسك مدفوعاً إلى تقديم العرض مباشرة ، دون انتظار للمسرح . وسوف تطوف بمخيلتك جميع صنوف الخيل التي تحتاج في تقديمها إلى المناظر والستائر مثل : الأشياء التي تحدث في المدرسة ، أو الفكاهات التي تحفظها ، أو الأمور التي تبرز في ذهنك وأنت سائر في الطريق . . كل هذه الأشياء يمكن تمثيلها بدون مسرح . فعندما تبدأ في إجراء التجارب على عرائسك ، يبدو لك المسرح مجرد مصدر للقلق .

ولكن بعد فترة وجيزة ، عندما تكون قد عرفت عرائسك بدقة ، وحصلت على مسرحية جديدة لها ، سترغب - بلا شك - في تقديم عرض أصيل بالمسرح ، يكون مزوداً بكل الإمكانات . وهذا عمل يسير .

## مسرح العرائس انطفاض بك

أسهل أنواع المسارح على درجة كبيرة من البساطة ، وبإستطاعتك أن تقيمه في بض دقائق ، ويتسنى لك أن تستخدمه للعرائس المسطحة أو عرائس العصي .



ضع منضدة بالقرب من حائط الحجرة ، وغط مقدمتها بقماش ينسدل إلى الأرض بحيث لا يمكن أن يرى ما خلفها ، وبهذا يصبح المسرح صالحاً للعرض .  
يجلس النظارة أمام المنضدة ، ويجلس الذى يحرك العروسة - ويسمى اللاعب فى مسرح العرائس - أو يركع على الأرض خلف المنضدة بحيث لا يرى ، ثم ينطق بأدوار العرائس المسطحة أو عرائس العصي أثناء قيامه بتحريكها .

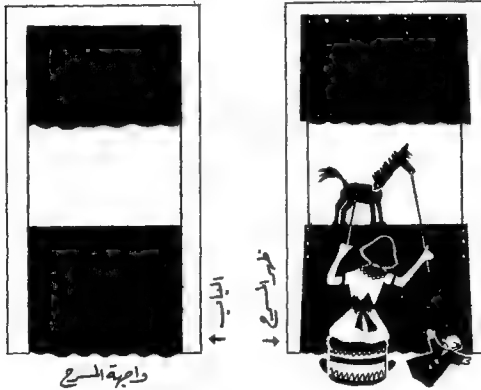


وبوصفك مغرباً أقدم لك هذه النصيحة : عندما تقوم العرائس بالتمثيل ، لا تتحرك سوى العروسة التى تتكلم . أما الأخرى فتقف ساكنة ساكنة . وبهذه الطريقة يتبين النظارة - دائماً - من هو الممثل الذى يتكلم .

## مسرح الباب

ومسرح الباب يتم هو الآخر بالبساطة ، وهو يصلح لعرائس اليد وعرائس العصي دون العرائس المسطحة .

علق ستاراً قصيراً بحيث ينسدل من أعلى الباب بين حجرتين . اترك فتحة من خمسين إلى سبعين سنتيمتراً ، ثم علق ستاراً آخر يصل إلى الأرض .



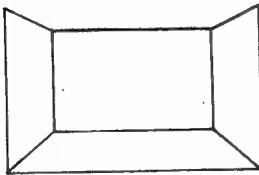
يجلس النظارة في إحدى الحجرتين أمام الستار ، ويجلس اللاعب خلف الستار السفلى ، بحيث يرفع الممثل ويحركه في الفتحة . وتستطيع أن ترفع الفتحة إلى الدرجة التي ترتاح إليها .

لست بحاجة إلى ستار يفتح ويغلق لمثل هذا المسرح . تأكد أن ممثليك سيخفون في الوقت المناسب ، كما يحدث في المسرح الحقيقي ، بدلا من أن يميلوا ويخفوا فجأة وسط الأشياء .

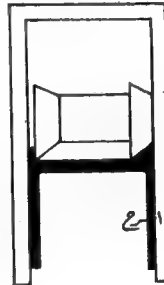
ومهما يكن من شيء ، فإن معظم النظارة يميلون إلى الإثارة التي يحققها الستار الذي يفتح ويغلق ، ويمكنك أن تصنع شيئا مثيرا بمنتهى البساطة . خذ قطعتين من قماش ملون ، من أى نوع ، على أن تكون كلتاها أطول قليلا من فتحة المسرح ، وأعرض كثيرا من نصف عرضها . خيط حلقات على الطرف العلوي تبعد كل منها عن الأخرى خمسة أو ثمانية سنتيمترات . ثم أدخل سلكاً في الحلقات ، واجعله مشدوداً بإحكام بين الجانبين بدبابيس رسم ، ويكون ذلك أسفل الستار الملون مباشرة . يمكنك أن تجذب الستارين من الخلف يجذب الحلقات على السلك .

### مسرح لعرائس الخيط « الماريونيت »

عرائس « الماريونيت » ذات الخيوط تتطلب مسرحاً من نوع مختلف ، مسرحاً يمكنها أن تسير عليه . باستطاعتك أن تصنع مثل هذا المسرح بمنتهى البساطة . ضع في فتحة الباب منضدة . وركب عليها مسرحك . إن بإمكانك أن تصنعه من



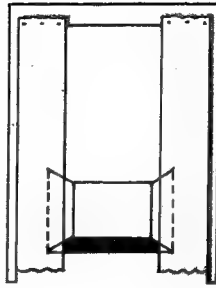
لعمل المسرح ، ارفع سقف  
دوابة صندوقه ولونه .



دوابة المسرح



هذا المسرح  
يحتاج إلى  
ستائر معلقة  
على كل من  
الجانبين



الستائر  
المعلقة  
على جانبي  
المسرح

صندوق فاكهة ، أى أو صندوق كبير بعد أن تتزع سقفه وجانبه الأمامى وتطل داخله بشكل لطيف .

وينبغي أن تصنع الآن مسرح الباب حول صندوقك . الستار المعلق من أعلى يجب أن ينسد قليلا إلى ما بعد قمة الصندوق . والستار السفلى يجب أن يمتد من مستوى أرض المسرح حتى أرض الحجرة . وإذا كانت فتحة الباب أعرض من الصندوق ، فيجب أن تضعه في وسط الباب ، ثم املاأ الفراغ بستائر متسلسلة من الجانبين . أخر الصندوق إلى الخلف بمقدار يسمح للممثلين أن يمروا من اليمين واليسار . إن هذا المسرح الخاص بك صورة مصغرة من المسرح الحقيقي ، حيث يتسنى فيه لممثلك أن يؤدوا أدوارهم ببراعة وإتقان . ومن الممتع في هذا المسرح أن النظارة لا يرون ما يفعله اللاعب خلف الستار ، وإنما يرون العرائس على المسرح فقط .

ضع الستار العلوى  
فوق الستائر المعلقة  
على جانبي المسرح .



# عرائس أخرى يمكن أن تصنعها

## عروسة قفاز

القفاز الواسع الملوّن يصلح  
للتّين . الصقّ قفا وعينين من  
الورق المقوى على علبة كبريت .  
استخدم أسلاك تنظيف الفلين  
للسان . وفتحة بالطرف الآخر  
من العلبة لتناسب إصبعك  
الوسطى .



## عروسة إصبع

استخدم وسادة دبائيس للرأس ،  
الدبائيس للشعر والأزرار للعينين والأنف .  
ارسم أو طرز الفم ، اصنع ثقباً في  
الوسادة للإصبع الوسطى . انزع غطاء  
وقاع العلبة لتصبح كسرح . وإصبعك  
السيابة والإبهام تعملان كذراعين للعروسة .



## عروسة عصي

مشبك معدني يصل  
الجزء العلوي بالسفلى للجسم .  
الجزء العلوي ( مكون من  
قطعة واحدة ) يستطيع  
الحركة .



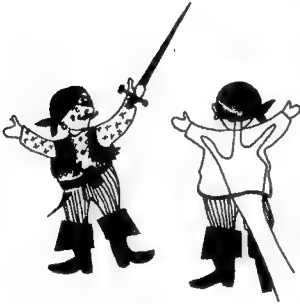
### عروسة ماريونيت

ارسم جسم الجمل وصافقه من  
قطعة واحدة ، ألصقها على الورق  
المقوى وقصها . اصنع الساقين والعتق  
بنفس الطريقة ، ولكن على انفصال .  
اشبكها إلى الجسم بمشابك معدنية .  
الصق « شراشيب » على رأس وعتق  
الجمل . أوصل الخيوط برأس الجمل  
وصافقه . يستطيع الجمل أن يترك  
رأسه إلى أعلى وإلى أسفل .



### عروسة يد

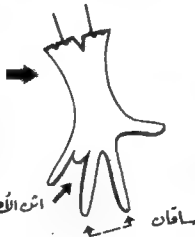
هذه عروسة يد لها ساقان . وتصنع مثل أى عروسة  
يد أخرى ، ولكن الوجه الأمامي أطول ويقسم إلى ساقين  
يخيط عليهما خداهين من الورق المقوى .



قبة القفاق تستخدم  
لقطاء الرأس

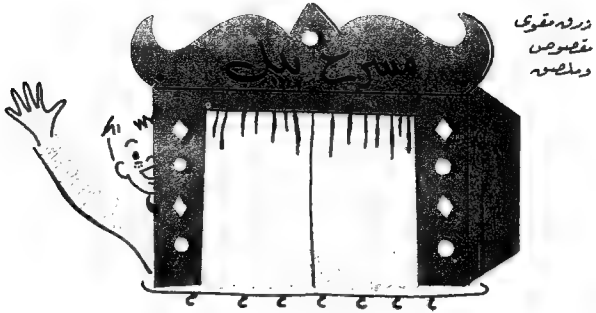
### عروسة قفاق

استخدم قفاقاً تدخل فيه اليد بسهولة .  
قص وجهاً من مادة ذات لون وردي ،  
وخيطة على ظهر القفاق . أضف شعراً  
من القطن . خيط شريطاً من القماش  
كحوي . ارمس الأزوار وفردق الخداه على  
طرفي الإصبعين .



اتن الأصبغ الراية إلى الخلف

ساقان



زرقه مقوى  
مقصوص  
وملصق

ويجب أن يلائم هذا المسرح أحجام الممثلين . ضمع هذه الحقيقة نصب عينيك وأنت تقوم بصنعه . فارتفاع مسرح العرائس ينبغي أن يكون بقدر ارتفاع الممثلين مرتين ونصف مرة أو أعلى قليلا . فمثلا إذا كان ارتفاع العروسة ١٨ سنتيمتراً ، يجب أن يكون ارتفاع المسرح الذى ستقدم عليه المسرحية حوالى ٤٥ سنتيمتراً .

ولكى تصنع سائر المسرح ينبغي أن تقطع القماش قطعتين ، كل قطعة يزيد عرضها على نصف عرض المسرح ، وطولها على ارتفاعه ، ثم اثن حروفها وخط الحلقات فى الطرف الأعلى ، وأدخل سلكاً فى الحلقات ، ومدّه مشدوداً بعرض قمة صندوق المسرح ، ويجب أن يصل الستار عند تثبيته إلى قاعدة الصندوق . وعندما تفتح وتغلق هذين الستارين الصغيرين ، احرص على أن تكون إصبعك عالية ، بحيث لا تظهر خارج ستار الباب الكبير . حاول أن يكون التمثيل فى روعة السحر أمام النظارة الجالسين فى مواجهة المسرح .

ويمكنك - إذا رغبت - أن تضع حول فتحة المسرح ورقاً مقوى عليه نقوش وزخارف ومكتوب قرب نهايته العليا اسم مسرحك . يمكنك أيضاً أن تضيف أشياء أخرى : سلسلة من مصابيح شجرة الكريسماس لإضاءة مقدمة المسرح وواجهته الخارجية . إن إطفاء

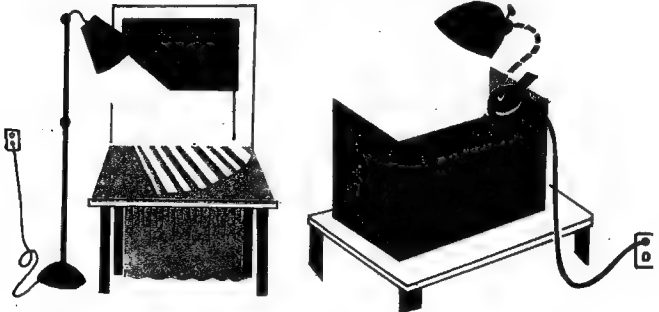
هذه الأضواء قبل بداية العرض مباشرة يعطى تأثيراً مسرحياً جميلاً .

وهناك طرق أخرى عديدة لصنع المسارح والسنائر . إنك عندما تدبر مسرح العرائس الخاص بك ، من المحتمل أن يتفتق ذهنك عن ابتكارات رائعة للمسرح . وسوف تقدم لك بعض النماذج لتبدأ بها .

### الإضاءة

الإضاءة الجيدة إحدى ضرورات مسرح العرائس ، ولهذا يتحتم عليك أن تضع مسرحك قريباً من مصدر كهربائي « فيشة » ، وأن يضبط مصباح الإضاءة حتى يغير المسرح بالضوء .

وليس شرطاً أن تكون الإضاءة معقدة حتى تصبح جيدة ، إذا كان مسرحك منضدة فوضعه تحت إضاءة مسلطة من السقف ، أو إضاءة منبثة من أسفل يعتبر فكرة لطيفة . ويمكنك أن تعد لأي مسرح آخر « أباجورة » ذات مصباح ساطع بحيث تقدم إضاءة قوية . وباعتبارك المدير المسئول عن المسرح ، فباستطاعتك أن تنقل مصباحك في مواضع مختلفة مجرباً إضاءته هنا وهناك حتى تحصل في النهاية على الإضاءة التي تنشدها . ويصلح لهذا الغرض مصباح المكتب ذو الساق التي يمكن ثنيها ، ومن اليسير تثبيته في أعلى مسرح الباب .



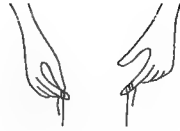


وهناك طرق عديدة ومتنوعة لإضاءة المسرح من الأمام ومن الخلف ومن الجانبين ومن أعلى ، ولكن بعضها معقد جداً ، وصاحب مسرح العرائس المبتدئ بحاجة إلى معرفة أبسط طرق الإضاءة .

### ربما تحتاج إلى مناظر

الحقيقة التي يجب أن تكون ماثلة في مخيلتك على الدوام بالنسبة لمناظر مسرح العرائس هي : اجعلها بسيطة . فالعرائس هي الوسيلة التي تجتذب النظارة . وثق أن المناظر التي تبلغ الغاية في التنوع والتنميق « تسرق العرض » وتجذب انتباه النظارة بعيداً عن الممثلين . لهذا ينبغي أن تحتفظ بالمنظر الذي تكون في أمس الحاجة إليه .

وغالباً ما يكفي ستار خلفي بسيط مصنوع من القماش أو الورق لتغطية خلفية المسرح . ويمكنك أن تستخدمه مرات عديدة . وعرائسك تبدو في غاية الوضوح أمام اللون الرمادي الفاتح أو الألوان الماثلة للاخضرار والزرقة .



وفي بعض المسرحيات يكون الستار الخلفي المزين برسوم أو نقوش أفضل من الستار الخالي من الزخرفة . وربما تقع أحداث مسرحيتك في شارع قرية ، ولهذا فأنت بحاجة إلى مناظر تمثل بعض المنازل والجمال في خلفية المسرح . ارسم عدداً ضئيلاً منها على ستار خلفي من الورق . ولا تجعل المنظر مزدحماً بكثير من العناصر . وعندما تنتهي من الستار الخلفي قم بتثبيته في المكان المخصص له بسرعة . وبواسطة مسامير صغيرة في الأركان الأربعة للحائط الخلفي للمسرح ، تستطيع تثبيته ونزعه دون مشقة .

واعلم أن النظارة يملسون بعيداً عن المنظر ، فالعناصر إذا كانت قليلة وكبيرة ومرسومة بطريقة واضحة أفضل من العناصر المتناهية في الكثرة والدقة ولا يتسنى لأحد أن يراها .

### بالإضافة إلى المناظر

والممثلون في بعض الأحيان تلج بهم رغبة إلى ما هو أكثر من المناظر الخلفية . فالمناضد والمقاعد والأشياء المتعددة المتنوعة التي تبدو على المسرح ويحتاج إليها الممثلون



ثلاث قطع من الخشب  
تصنع سريراً أو كنبه



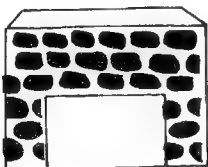
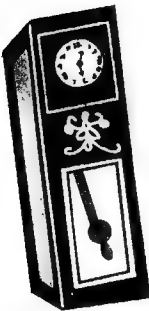
مقعد مصنوع  
من علبه أكل  
مصفوطه . فطار  
العلبه قاعده  
المقعد . أسلاك  
تنظيف الفايبر  
لذئبي المقعد .  
أضف فرنشته .



درواز من قبطه  
في آنية صغيرة ملونه .

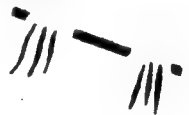


ساعة مائط قديمه  
من صندوقه .



مدفأة مصنوعة من صندوقه .

صندوقه مغطى  
بصبغ مائده .



عصا و قطع قماش  
تصنع ستائر .

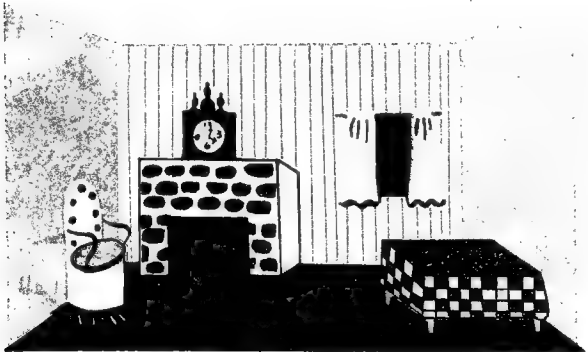


# قائمة الأكسسوارات

- مقعد ٤
- مائدة ٤
- مدفئة ٤
- ستار خلفي ٤
- ساعة ٤

المسرح والمهيمن على شئونه . لذلك ينبغي أن  
تضع تحت يدك المستلزمات التي تتطلبها المسرحية ،  
ثم جمعها بعد ذلك . وأحياناً يزودك محل بيع الدمى  
بما ترغب فيه من أثاث ، أو قد تجد مطلبك في  
محال بيع اللعب . ولا تنس أبداً صندوق المخطفات ،  
إنك ستستمر بوجوده عندما تبدأ في تجميع المستلزمات  
لمسرحية ما .

واستخدم خيالك أيضاً . ففي بعض الأحيان  
تحصل على ما تريده إذا استخدمت الورق المقوى  
والقص والأقلام .



# أشياء متنوعة تحت يدي

أشياء متنوعة تحت يدي

معاصر شجرة الكرسي

صديق القصاصات للشباب

صديق القصاصات للشباب

ورق لك الشمر

دور صغير قدم

مصابير صغيرة

دبابيس وصم

ريش طيور

صمغ

شرائط لاصق

أسلاك نظيف الفلور (الباب)

مسطرة

مكبرة

حيط

سروال

قماش مطرد

فاكوش

أفلام

أفقال

أرراق

أحلى

وسادة دبابيس

إبرة ونيط

نترير

ألوان ولوحة

صديق لحامات الشعر المستعار

بيلات تدبقة

شبكة سلك

لحبات تدبقة من كل الأنواع

ساعة كوكبيت

ورق مقوى

ملصقات





## اختيار المسرحية

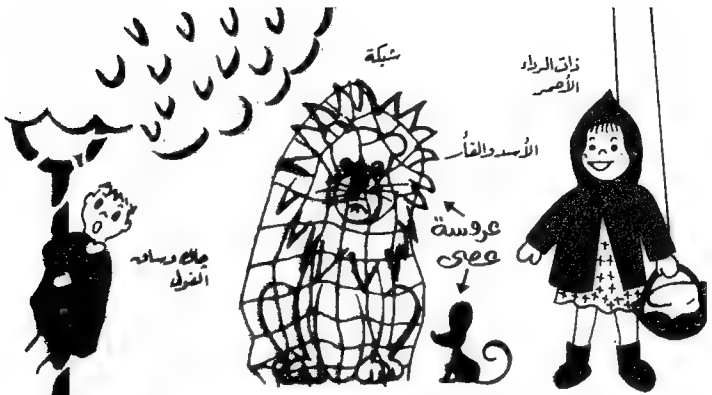
لكن قبل أن تبحث عن التمتع بصناعة الممثلين وتنظيم المسرح ، ينبغي أن تختار المسرحية التي تستمتع أنت بتقديمها . ويستمتع جمهورك بما فيها من حوار ومناظر . لا يرغب عن ذنك أن العرائس يجب أن تأتي أعمالاً كثيرة . فهي لم تصنع للوقوف فقط ، ولهذا ينبغي عند اختيارك للمسرحية أن تكون من الطراز الذي يمنح العرائس حرية المشي والجرى والقفز وتحريك اليدين والساقين .

وتوخ في مسرحيتك أن تكون مؤلفة من بضعة أسطر فقط ينطقها كل من الممثلين ، ويجب ألا ينفرد دائماً بمثل واحد بالكلام الطويل . فالمسرحية التي تأتي فيها عروسة واحدة خطبة طويلة ، وبقية العرائس لا عمل لمن إلا مجرد الإنصات لها ، تكون - بلا ريب - مسرحية مملة كثيفة . امنح عرائسك جميعاً فرصة الكلام والحركة .

والقصص الخرافية بداية لا بأس بها . وصناعة شخصياتها أمر يسير ، وهي قصص سهلة بسيطة ، وأحداثها تقع كل دقيقة . وتضم - غالباً - ممثلين من الحيوانات ، وعرائس الحيوانات تكون دائماً ممتعة .



مزار ذوقية مطلى ونزكش



فكر في القصص الخرافية التي تعيها ذاكرتك ، أو ابحث عن واحدة منها في كتاب ثم اصنع تمثيلك ، وركب مسرحك ، ومثل القصة بالعراس ، تصبغ عندئذ منتجاً . وعندما تدير مسرحك ، ستجد في نفسك رغبة ملحة إلى البحث عن مسرحيات جديدة لعراسك . . ولا شك أنك ستختار المناظر من الكتب التي تقرأها ، أو من المشاهد التي تقع عليها عينك . وغالباً ما تشترك أنت وأصدقاؤك - بادئ ذي بدء - في تأليف مسرحيات صغيرة ، تستقون أحداثها من ينابيع الخيال ، أو مما يقع حقيقة في المدرسة أو الملعب . وهذا أمر ممتع للغاية ، ولكن يجب أن تكون مسرحياتك قصيرة وزاخرة بالحياة ، واحرص - ما استطعت - على تقديم كل ما يهم جمهورك .

### التدريب يؤدي إلى الكمال

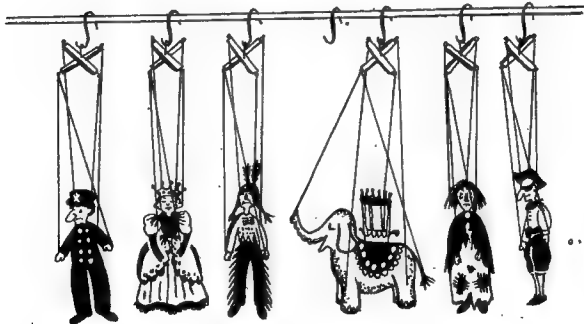
إذا كنت مع لفيث من أصدقائك تخططون لعرض مسرحي ، فإنكم بحاجة إلى عدة تدريبات حتى يتم كل شيء ببلقة .  
أولاً : تأكد أن جميع الشخصيات التي تحتاج إليها مسرحيتك موجودة ، وأنها

الأرض ، الجزء العلوي من صياح مغطى بحشيش من المورقة المنشور ←



جميعاً صالحة للعمل . افحص ملابسها جيداً حتى تتأكد أنها سليمة . افحص مناظرك ومستلزماتك ومسرحك وإضاءاتك . تأكد أن لديك كل ما تحتاج إليه وأنه في حالة جيدة . بعد ذلك ستكون مشغولاً بممثلك ، وليست لديك فرصة للتوقف ، لكي تقوم بإصلاح خلل أو البحث عن شيء ناقص .

احفظ بمنضدة على المسرح ، لأنك بحاجة إلى شيء تضع عليه الممثلين والمستلزمات والمناظر التي لا تستخدمها وربما تحتاج إليها خلال تقديم المسرحية . ضع هذه الأشياء جميعاً بطريقة منسقة حتى لا تختلط الخيوط ، ويتسنى لك التقاط بعضها بسرعة . ولاعبو العرائس المحترفون يستخدمون رقاً بخطاطيف لتعليق ممثلهم ، حتى لا يجدوا مشقة في الوصول إليها ، ويكونوا على أهبة الاستعداد لدخول المسرح .



إذا كنت تقدم المسرحية بمفردك ، فأجدر بك أن تستقر على الطريقة التي ستمسك بها ممثلك . أى يد ستستخدمها لكل منهم ، وأى جانب من المسرح ستخصصه لدخولهم . راجع حوار المسرحية بصوت عال . وحين تفعل هذا ينبغي أن تستقر على الحركات التي ستؤديها عرائسك عندما تتكلم . تذكر دائماً أن العروسة التي تتكلم هي التي تتحرك فقط . ولكن لا تكتف بهزها ، بل اجعل حركاتها تعبر عن شيء ما . وبالتدريب والمراعاة ، ستجد الوسيلة التي تجعل ممثلك يبدو مندهشين أو مسرورين أو غاضبين . راقب التعبيرات التي تبدو على وجوه النظارة وأجسامهم ، ثم حاول أن تجعل عرائسك تقلد هذه التعبيرات . بإمكانك إذا واصلت التدريب أن تجعل منها ممثلين ممتازين .



# ملامحات للعاملين في مسرح العرائس



## تغيير الملابس

لكي تنتفع بهرائك إلى أكبر درجة ،  
احتفظ بمجموعة من القبعات الإضافية ،  
والمعاطف ، والشيلان ، قريبة من متناول  
يدك . يمكن بها تغيير شخصية إلى  
شخصية أخرى على الفور .

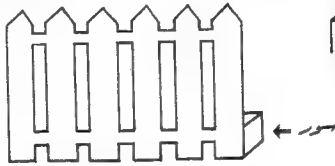
شرايع من القمصان  
يمكن بالجمهور أن يرى  
العرائس من خلالها



## وسائل النقل

يمكن لعرائسك أن تذهب إلى  
أماكن على المسرح . تستطيع أن تتركب  
قارباً ، أو عربة ، أو أتوبيساً ، أو  
قطاراً . ثبت وسيلة النقل على قضيب .  
وعرائس اليد تعطى تمثيلاً جيداً .

مستلزمات سهلة الحمل  
ستحتاج إلى مناظر متنقلة  
كالأسوار ، والأشجار ،  
والمنازل ، وغيرها . قصها من  
الورق المقوى ولصقها وثبتها إلى  
قطع من الخشب . ولكي  
تعطي تأثير السحر، أوصلها  
بقضبان حتى يسهل عليك  
أن تخطفها بسرعة بعيداً عن  
أعين المتفرجين .



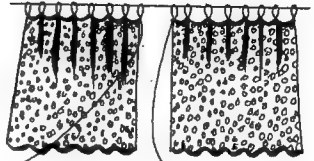
## المؤثرات الصوتية

الأصوات غالباً ما تساعد على جعل المسرحية أكثر بهجة وحيوية .  
لرعد اضرب لوحاً ثقيلًا من الورق المقوى بالعصا . أو علق لوحاً من الصفائح بالخيط ، وحرك  
الطرف السفلي بحيث يتحرك لوح الصفائح في تموجات . هذا يعطي أصوات الرعد .  
للأمطار ، هز صندوقاً من الورق المقوى بداخله مجموعة من البلى أو الأزرار في دورات متتابة .  
كلما زادت سرعة حركة الصندوق ارتفع صوت الأمطار .  
ولصفير الرياح ، جر مسطرة على شريط حريري مشدود بقوة . كلما زادت سرعة الحركة ارتفع الصفير .  
الضربات ذات الإيقاع لقطع خشبية صغيرة على الأرض ، تعطي صوت انطلاق الخيل .  
يمكنك أن تجرب وتذكر العديد من المؤثرات الصوتية .

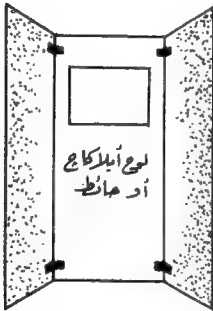
# مساح أخرى للعرائس

## ستائر المسرح

لصنع هذه الستائر تجد  
إرشادات خاصة بذلك على صفحة  
٤٠ . يمكنك أن تفتحها بأصابعك  
أو بالخيوط .



اربط خيطاً في الحلقة الأولى في كل من الجانبين



## مسرح يسجل طيه

هذا المسرح لعرائس العصي أو اليد . ارتفاع  
فتحة المسرح يتوقف على ما إذا كنت ستحرك  
العرائس وأنت واقف أو وأنت جالس .



## المائدة المائلة

لعرائس العصي أو اليد .

### حافلة النافذة

يمكنك أن تسلي جهمورك الموجود خارج المنزل باستخدام هذا المسرح . وهو يصلح لعرائس العصي واليد والعرائس المسطحة . اركب على الأرض ، أو اجلس على مقعد منخفض أثناء تحريك العرائس .



### مسرح المقعد

ثبت قماشاً حول الأرجل وفي ظهر المقعد . وهو يصلح لعرائس والماريونيت . قف على مقعد منخفض خلف هذا المقعد لتحريك الممثلين .



قص حول منزل مرسوم على الورق المقوى . افتح ثغرات للأبواب والنوافذ . وحتى تحفظه في وضع رأسي ، ثبته إلى صندوقين من صناديق الفاكهة . وهذا يمكن استخدامه على الأرض أو على مائدة .

صندوقه فاكهة



## صديق للمساعدة

إذا كنت تقدم مسرحية بها عدد من الممثلين ، فسوف تحتاج إلى صديق يساعدك في تحريكها . وهنا يصبح التدريب أكثر أهمية منه في أى وقت آخر .

خصص لكل منكما مكاناً خلف المسرح . جربا تحريك عرائسكما بحيث لا يتشابك بعضهما ببعض . ثم جربا حوار الممثلين ، حتى يعرف كل منكما متى يتكلم نيابة عن عرائسه ، وبهذه الطريقة مستير المسرحية بانتظام دون أن تتكلم عروستان في وقت واحد ، ودون أن تحدث فقرات من الصمت بسبب التأخير الناتج من الارتباك . وجرب إخراج ممثلك بسرعة وخفة خارج المسرح عندما تنتهى أدوارهم ، وإدخال الآخرين إلى المسرح . وجرب كذلك رفع الستار وإسداله وتغيير الملابس والمناظر بسرعة .



## مسرح كابل

ناكد من أنك  
ثبتت النار العلوي  
في إطار الباب  
الخارجي والإلخون  
تري عرائس  
الماريونيت عند  
تحريكها .



## مسرح الباب

كيف تصنع مسرحاً مرنياً  
من مسرح ماريونيت  
ومسرح عرائس اليد  
(منظر خلفي)

## مائدة

يقف اللاعب الماريونيت  
على مائدة

منذ وقاد من مناديوه  
الفأكة يصنعان المسرح

استعمل سائلاً كلفية  
حتى يمكن للاعب عروسة  
اليد أن يدخل ويخرج  
عروسته . يبقه نعط  
من أعاب .

يركع اللاعب عروسة اليد  
خلف المسرح ...  
وأصنعاً عروسة إلى  
أعلى من تحت السار



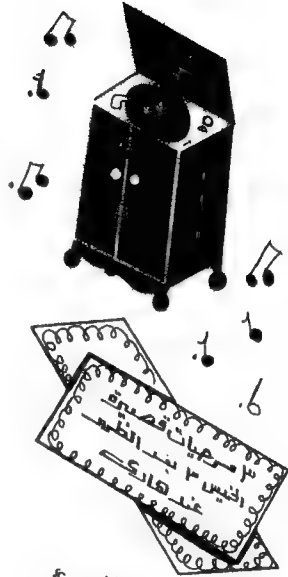
إذا كنت تقدم عرضاً بعرائس الخيط « الماريونيت » فستحتاج إلى الوقوف على ارتفاع كاف ، حتى تتحكم بسهولة في الحيوط دون أن ترفع ذراعيك . اللاعبون المحترفون يقفون على منصة عالية يسمونها « الكوبرى » . يمكن إقامة هذه المنصة من مقاعد أو مناضد أو دكة ، ما دامت قوية إلى الدرجة التي تحملك أنت ومساعدك ، وما دامت على ارتفاع مناسب حتى تستطيعا العمل وأنتما مستريحان .

## موسيقى للعرض

الموسيقى تضاعف الإثارة التي يخلقها عرض العرائس ، موسيقى قبل بداية العرض ، وبين المشاهد ، وفي النهاية . إذا كان لديك « جراموفون » فسوف تستمع إلى القطع الموسيقية التي تكون ملائمة لمسرحيتك ، موسيقى حزينة للمشاهد الحزينة ، وموسيقى مرحة للمشاهد المرححة ، أو يمكنك الاستفادة من برنامج موسيقى بالإذاعة ، ولكن احرص على تقديم الموسيقى ما أمكنك ذلك . فهي تضفي على عرض العرائس الذي تقدمه مزيداً من البهجة .

## جمهورك

لنفترض أنك مستعد لتقديم مسرحيتك . . . ثم اختيار الممثلين . أزيائهم صالحة بال ضبط ،



## برامج

٣ سرديات قصيرة



يقدمها

هارة يادوت

سامت يلير

فجر

الدببة الثلاثة

بانسي ، مودى

جاء الكسلان

الحسين بعد الظهر عند هارة

وأدوارهم مناسبة تماماً . . المسرح ، والمناظر ،  
المستلزمات ، والإضاءة ، والموسيقى . . . كلها  
مهيأة ومعدة تماماً . الشيء الوحيد الناقص هو  
الجمهور .

اطيع تذاكر لمسرحيتك على قطع صغيرة  
من ورق مقوى . اكتب اسم المسرحية وموعدها  
ومكان العرض ، ثم وزع التذاكر على أصدقائك .

قبل حضورهم يجب أن تعد الترتيبات الخاصة  
بهم . نظم المقاعد أمام المسرح ، بحيث يستطيع  
كل متفرج أن يرى الممثلين . وإذا كانت المقاعد  
الأمامية منخفضة عن الخلفية ، فستطيع كل منهم  
أن يرى بشكل أفضل .



موسيقى  
الفرقة  
الفرقة  
الفرقة

الفرقة  
الفرقة  
الفرقة  
الفرقة

### الستار يرتفع

إن الترتيبات النهائية للعرض ستشغلك عما  
عداها . ولذا ينبغي أن تطلب من أحد أصدقائك  
أن يقف عند المدخل ويجمع التذاكر . وأسأل  
من يساعدك خلف المسرح أن يتولى الموسيقى .  
لا تربك نفسك بعشرات الترتيبات في  
اللحظة الأخيرة ، فهي ملك للجمهورك ، حتى يبدأ  
العرض في وقته . وعندما تقبل اللحظة الحاسمة  
- اللحظة التي تبدأ فيها المسرحية - أوقف  
الموسيقى ، واضرب الجرس ، وافتح ستائر مسرحك  
الخاص .  
تمثيل سعيد . . .





### مسرقيات مسلة لمسرح العرائس انفاض بك

إذا استخمدت عقلك ، فإنك تستطيع أن تقدم على الفور مائة مسرحية على مسرحك ، وتستطيع تمثيل هذه المسرحيات إما بمفردك ، وإما أمام أصداقك المفضلين ، وإما أمام الجمهور . كل ما تحتاج إليه أربع عرائس مسطحة ، أو عروستا يد ، أو أربع عرائس خيط « ماريونيت » . يجب أن يكون لديك رجل ، وامرأة ، وولد ، وبنت . وكلما بدت هيئتهم مضحكة كان ذلك أفضل .

والآن . . . التقط أى شيء يحدث في البيت ، أو في المدرسة ، أو في الملعب ، أو مجرد فكاهة ، وحوّلها إلى حوار بين شخصين .

وهنا هو ما يمكنك تقديمه بولد ورجل من العرائس المسطحة أو عرائس اليد ، وليست هناك حاجة إلى المناظر .



الابن : هل تعطيني خمسة قروش إذا وفرت لك ريالاً ؟

الأب : بالتأكيد يا بني .

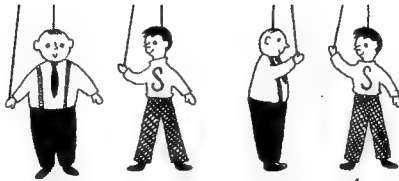
الابن : طيب . . وعدتني بريال إذا حصلت على درجات عالية في الشهادة . .

الأب : وعدتك بهذا .

الابن : لكن هذا لم يحدث . . وبذلك وفرت لك الريال . . ها . . ها . . ها . .

أعطني خمسة قروش . .

عمروستا مارينونيت  
بالجنوط

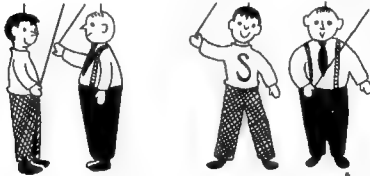


وهذه واحدة أخرى :

الابن : بابا ، حصلت على مائة درجة في المدرسة اليوم .

الأب : مدهش يا بني . في أى مادة ؟

الابن : في مادتين . . أربعون في الإملاء ، وستون في الحساب .



وهذه واحدة أخرى :

الأب : ما الذى اشتهر به جورج واشنتون ؟

الابن : بذكراه .

الأب : لماذا تقول هذا ؟

الابن : لأنهم أقاموا في الحدائق تماثيل لذكراه في جميع أنحاء البلاد .



مرة ثانية يمكنك استخدام الأسئلة الطريفة مثل :

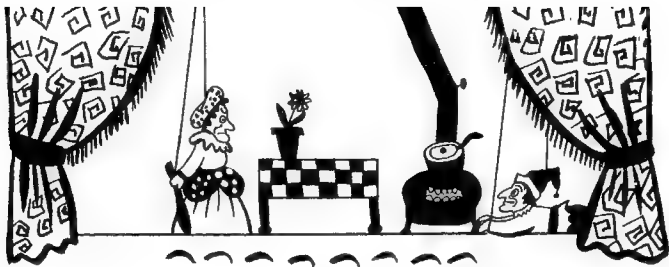
الابنة : خمتى ، ما هى الطيور التى لا تستطيع الطيران ؟

الأم : « غلب حمامى » .

الابنة : النعام .

يمكنك أن تحصل على قصص من كتب الطرائف والفكاهات ، وباستطاعتك أن

تؤلفها . بعض المسرحيات يمكن الحصول عليها من الحكايات و « الحواديت » .



### باناش و جودى و الفطيرة

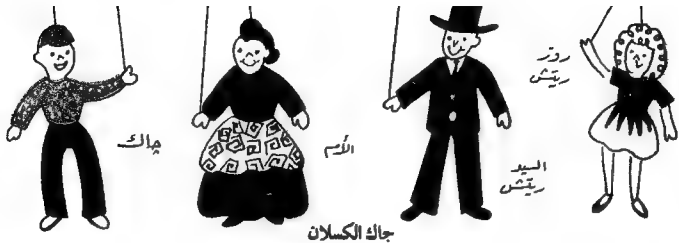
- « يفتح الستار على جودى بمفردها على المسرح » .
- جودى : أين هذا اللثيم ، باناش ؟ انتظروا حتى أمسك به ، إنه أكل الفطيرة كلها .  
( تطلوَح عصاها ثم تخفيها خلف ظهرها ) .
- باناش : ( متسللاً ) أهلاً .. جودى .
- جودى : لا تحيى . أين الفطيرة ؟ أين كنت ؟
- باناش : فى ملابسى .. ها . ها . ها . ها .
- جودى : أتجرؤ على مخاطبتي هكذا .. ؟
- باناش : كيف تريدني أن أتكلم ؟ أباكادابرا أتشتي بو ، ياكامامى أيبينى نو ؟
- جودى : لا تتكلم كالأبله .. أين الفطيرة ؟ قل الحقيقة كرجل .
- باناش : سأقول الحقيقة .. أكلتها كرجل .
- جودى : طيب .. أو لم تترك لى شيئاً ؟
- باناش : نسيتك تماماً .
- جودى : طيب .. سأعطيك شيئاً تتذكرني به ( تبدأ فى ضربه على رأسه ) .
- باناش : آه .. آه .. آه .. النجلة ( يجرى خارجاً ) .
- جودى : الآن ستذكر أن تترك لى بعض الفطيرة فى المرة القادمة .

« ستار »



عزروستا مارونييت بالحنوط





« مسرحية من ثلاثة مناظر »

شخصيات المسرحية : جاء الكسلان ، ماري (أمه) ، جيم ريتش (الرجل الغني) ، روزيتش (ابنته) .

المنظر الأول : على الستار الخلفي مرسوم منزل فقير في الطرف الأيسر ، ومنزل يبدو عليه الثراء في الطرف الأيمن .

« عندما يفتح الستار يقف جاك وأمه أمام المنزل المتواضع »



الأم : جاك . كان يجب أن نخجل من كسلك الشديد . إنني تركتك سنوات طويلاً ، وحان الوقت لتعمل .

جاءك : أعلم أنني كنت كسولاً يا أمي ، ولكني الآن مستعد للبدء في العمل .

الأم : يا بني ، أنت ولد أمين ، أعني لك حظاً سعيداً .

جاءك : إذا تمنيت لي الحظ السعيد ، فساأله . يوم سعيد يا أمي .



عروساً ماريونيت  
بالخيوط

(تدخل الأم إلى المنزل ، ويذهب جاك في الاتجاه الآخر ، ماراً ببيت السيد ريتش ، ويقف ) .

جاك : هذا هو منزلك يا سيد ريتش ، حيث تقيم مع ابنتك الجميلة . ربما أصبح غنياً يوماً ما ، وأتزوج ابنتك الجميلة ( يخرج ضاحكاً ، ويفلق الستار لمدة دقيقة ) .

المنظر الثاني : يفتح الستار ، يدخل جاك وهو يصفّر ، تقبل أمه من البيت

الأم : هل صادفك الحظ ؟

جاك : بالتأكيد يا أمي .

الأم : كم كسبت يا بني ؟

جاك : نصف قرش .

الأم : ليس هذا كثيراً ، ولكن لا بأس به كبداية . أين النصف القرش ؟

جاك : أمسكه في يدي ، وسقط مني في الحقل .

الأم : جاك ، عندما تكسب شيئاً في المرة القادمة ، ضعه في جيبيك .

جاك : سأذكر ذلك .

( يغلق الستار ، ثم لا يلبث أن يفتح مرة ثانية )

المنظر الثالث : جاك وأمه يقفان أمام المنزل

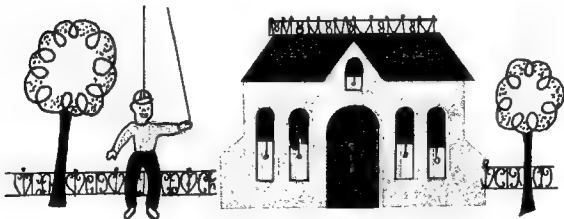
جاك : أمي ، أنا ذاهب إلى العمل .

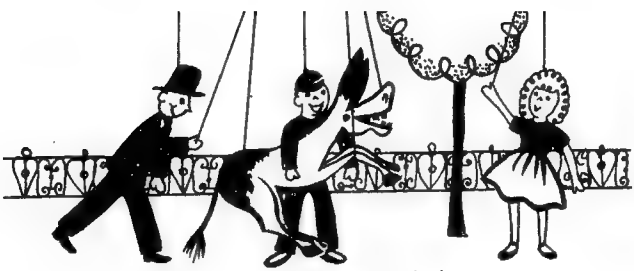
الأم : حظ سعيد يا جاك . مع السلامة يا بني .

جاك : مع السلامة يا أمي .

( تدخل الأم . ويسير جاك عبر المسرح . ويقف أمام منزل السيد ريتش )

جاك : هذا منزل لطيف . ربما أسكن أنا منزلاً مثله في يوم من الأيام ( يخرج ) .





(يخرج السيد ريتش مع ابنته الجميلة ) .

السيد ريتش : آه ، يا للأسف ، أنت في غاية الجمال يا ابنتي ، ولكنك لا  
تستطيعين الكلام ، أو السمع ، وحطاك في يد من يستطيع أن  
يفضحك . إنني وجدت بترجمتك أى شخص يفعل هذا . سأذهب  
إلى المدينة مرة ثانية لأعبر كل الناس بذلك ( يخرج ) .

( في الخارج نسمع نبيح حمار هي ها ، هي ها . ويدخل جاك بمد ليل يحمار  
تحت ذراعاه محاولاً إدخاله في جيبه ) .

جاك : أوصني أى بأن أخضع ما أكسبه في جيبى . أدخل هنا أيها الحمار  
الغبى ( يحاول إدخاله في جيبه ) .

( ترى روز جاك والحمار ، قريباً في الضحك ، يدخل ولدهما ، ويتوقف أمام  
المشهد )

السيد ريتش : الحمد لله . ضحكك ابنتي .

روز : نعم ، وأكلم أيضاً ، فعلها جاك .

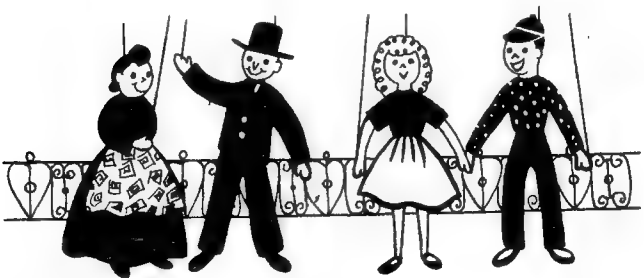
( تخرج أم جاك ونسمع هذا ) .

الأم : الآن سيتزوج جاك من روز ، وسيكونان في منتهى السعادة .

السيد ريتش : لا بد أن جاك ذكى ، لأنه قام بما لم يأت به شخص آخر .

الأم : نعم هو كذلك . وأمين أيضاً . سيكون زوجاً طيباً .

جاك : كنت أقول دائماً إنني محظوظ ( يأخذ يد روز ، في حين يهبط  
الستار ) .



مطالع دار المعارف بمصر  
١٩٦٩







Biblioteca Alexandrina



0622744